

Thứ Tư, ngày 22 tháng Tư, 2020

Cập Nhật Thông Tin Vi-rút Corona COVID-19

Thành Phố Malden, Massachusetts

Bản tin này và thông tin cập nhật tại: cityofmalden.org/coronavirusupdates

Cập Nhật Thông Tin Malden

- Malden triển khai một [chương trình trợ giúp thuê nhà](#) cho các cư dân bị ảnh hưởng bởi khủng hoảng.
- Hội Đồng Y Tế Malden ban hành một hướng dẫn để cư dân đeo khẩu trang khi đi ra khỏi nhà.
- Hội đồng y tế Malden [ban hành lệnh](#) cho các doanh nghiệp liên quan đến khẩu trang.
- Tổng Giám Đốc John Oteri [ban hành thông tin cập nhật](#) cho Cộng Đồng của Malden Public School.

Cập Nhật của Tiểu Bang & Liên Bang

- Thống Đốc Baker ký lệnh [hành pháp](#) để bảo vệ chủ sở hữu nhà và người thuê nhà không bị trục xuất và tịch thu nhà.
- Thống Đốc đã gia hạn thời gian [đóng cửa](#) tất cả các trường công và tư cho đến hết năm học.
- Cơ quan Y Tế Công Cộng ban hành báo cáo [thông tin](#) hàng ngày với những dữ liệu chi tiết về COVID-19 cũng như [cập nhật hàng tuần](#) về các trường hợp được xác nhận tại mỗi thành phố và thị trấn của Massachusetts.
- Thống Đốc Baker quy định hai dịch vụ hiện có dành cho người nói tiếng Tây Ban Nha. Hiện tại quý vị có thể [nộp đơn xin trợ cấp thất nghiệp](#) hoặc nhận [tin nhắn cảnh báo](#) về COVID-19 hoàn toàn bằng tiếng Tây Ban Nha.

Cập Nhật về Dịch Vụ của Thành Phố

- Nếu quý vị gặp khó khăn khi cần đến cửa hàng để mua các túi xanh (blue bag), quý vị có thể liên lạc với văn phòng của chúng tôi tại info@cityofmalden.org và chúng tôi sẽ trợ giúp cho quý vị.
- Bộ phận đậu xe hoãn các yêu cầu về đỗ xe trong [mùa quét đường sắp tới](#), bắt đầu vào ngày 1 tháng Năm.

Các trường hợp tính đến ngày 4/22/2020

Malden

Được Xét Nghiệm & (Đã Cách Ly)	569
Từ Vong	19

Massachusetts

Được Xét Nghiệm & Xác Nhận	42.944
Từ Vong	2.182

Có Đủ Thông Tin & Được Thông Báo

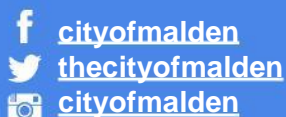
- Đăng ký vào website để nhận cảnh báo qua email hoặc tin nhắn.

- Đăng ký nhận cảnh báo qua điện thoại và tin nhắn Mã ĐỒ.

- Nhận cảnh báo qua tin nhắn do Mass.gov gửi đến bằng cách soạn tin nhắn "COVIDMA" và gửi tới 888-777

- Đường dây thông tin MA: Gọi đến số 2-1-1

THEO DÕI TRÊN TRANG XÃ HỘI



Cập Nhật Thông Tin về Vi-rút Corona của Thành Phố Malden -

Thông Tin Cập Nhật của Malden Public Schools (MPS)

Theo [lệnh của Thống Đốc Baker](#), Malden Public Schools (MPS) sẽ đóng cửa trong thời gian còn lại của năm học. Sở Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Massachusetts (DESE) sẽ ban hành các hướng dẫn mới cho giai đoạn học tập từ xa tiếp theo. MPS cũng đã xây dựng một khảo sát để đánh giá Kế Hoạch Học Tập Từ Xa đang hoạt động như thế nào. Có thể tìm thấy khảo sát tại maldenps.org/familysurveys và thông tin này sẽ giúp mang đến cảm nhận tốt hơn về cách thức phục vụ các gia đình và sẽ cung cấp công nghệ như thế nào trong thời gian tới. Vui lòng dành chút thời gian để điền thông tin vào khảo sát này, khảo sát có bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Haiti-Creole, tiếng Việt, tiếng Ả-rập và tiếng Amhara.

Hỗ Trợ Thuê Nhà

Thành Phố Malden hợp tác cùng Cơ Quan Tái Thiết Malden đang tạo ra một [chương trình hỗ trợ thuê nhà](#) để trợ giúp những người thuê nhà có thu nhập thấp ở Malden và không thể thanh toán tiền thuê do khủng hoảng COVID-19. Dù cho lệnh hoãn trực xuất mà tiểu bang ban hành gần đây sẽ giúp người thuê nhà gặp khó khăn có thêm chút thời gian, chúng tôi biết rằng có quá nhiều hộ gia đình Malden sẽ tiếp tục gặp khó khăn trong việc thanh toán tiền thuê trong đợt khủng hoảng này. Chúng tôi đang làm việc chăm chỉ để triển khai chương trình này trong một vài tuần tiếp theo. Chúng tôi đang [thu thập một danh sách những người quan tâm](#) sẽ được thông báo khi triển khai chương trình và có thể nộp đơn tham gia.

Thông Tin Cập Nhật về Doanh Nghiệp Malden

Thành Phố Malden hợp tác cùng Cơ Quan Tái Thiết Malden đang tạo ra một [chương trình hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ](#) để trợ giúp các doanh nghiệp của Malden đang gặp khó khăn do khủng hoảng COVID-19. Vòng trợ giúp đầu tiên sẽ giới hạn với các doanh nghiệp nhỏ với chủ doanh nghiệp có thu nhập thấp hoặc trung bình và có tối đa năm nhân viên toàn thời gian, cùng với các tiêu chí khác. Các vòng trợ giúp doanh nghiệp trong tương lai có thể có các tiêu chí khác. Chúng tôi đang làm việc chăm chỉ để triển khai chương trình này trong một vài tuần tiếp theo. Chúng tôi đang [thu thập một danh sách những người quan tâm](#) sẽ được thông báo khi triển khai chương trình và có thể nộp đơn tham gia.

Về bảo vệ doanh nghiệp, cơ quan lập pháp và Thống Đốc gần đây đã thông qua [Dự Luật Thượng Nghị Viện 4647](#), trong đó, ngoài các mục tiêu khác, sẽ nghiêm cấm chủ đất áp dụng khoản phí trả trễ do không thanh toán tiền thuê của một đơn vị địa điểm đặt doanh nghiệp nhỏ.

Nếu cư dân có lo ngại về việc đến các cửa hàng để mua Túi Xanh (Blue Bag) của Thành Phố Malden, hiện tại Hiệu Thuốc Walgreen không cần ra khỏi xe trên Tuyến Đường (Route) 60 có bán các túi này.

Cập Nhật Thông Tin về Vi-rút Corona của Thành Phố Malden

Các Tài Nguyên Trong Dịch COVID-19

Với những cư dân cần trợ giúp, họ có thể đưa yêu cầu tại [Hàng Xóm Malden](#) [Giúp Đỡ Hàng Xóm](#) hoặc gọi đến số **339-224-4842**.

Vận Chuyển Cộng Đồng SCM, một cơ quan hợp đồng độc lập hiện đang chờ các cư dân cao niên của chúng tôi đến các cuộc hẹn với bác sĩ và đi mua hàng. Họ đang tiếp tục cung cấp dịch vụ vận chuyển trong khi tuân thủ các nguyên tắc của Hội Đồng Y Tế. Quý vị phải trên 60 tuổi và là một Cư Dân của Malden để được sử dụng dịch vụ này **MIỄN PHÍ**. Họ có hạn chế các chuyến đi của mình, nhưng quý vị vẫn có thể lên lịch bằng cách gọi đến số **617-625-1191**.

Gần đây, Sở Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Massachusetts đã ban hành một [Hộp Công Cụ Tài Nguyên Gia Đình](#) dành cho các gia đình có trẻ bị khuyết tật.

Xin Nhớ Thực Hiện Các Biện Pháp Phòng Ngừa Sau



Nếu Quý Vị Bị Ốm hoặc Nghi Rằng Bản Thân Có Thể Có Các Triệu Chứng

- Sử dụng [bảng kiểm tra triệu chứng trực tuyến BuoyHealth](#) để đánh giá các triệu chứng của quý vị.
- Thực hiện theo những gợi ý trên bảng kiểm tra triệu chứng hoặc nếu quý vị vẫn thấy không được chắc chắn, hãy liên hệ với cơ sở chăm sóc chính của quý vị, phòng cấp cứu hoặc phòng khám y tế không cần hẹn trước. **Đừng đi đến bất kỳ cơ sở nào trên đây mà không gọi điện thoại trước đó để được hướng dẫn.**

Hướng Dẫn của CDC

CDC khuyến nghị đeo khăn che mặt bằng vải tại những nơi công cộng, đặc biệt là khi nơi đó khó có thể thực hiện cách ly xã hội, chẳng hạn như cửa hàng thiết yếu và hiệu thuốc.

Thêm Các Thông Tin Về COVID-19

Bao gồm các bảng thông tin thực tế được viết bằng nhiều ngôn ngữ, thông tin về sức khỏe tâm thần trong đợt bùng nổ, các mẹo sức khỏe và thông tin khác, [ghé thăm trang thông tin thực tế của Sở Y Tế Công Cộng Massachusetts](#).